

EMA-300P

Bestell-Nr. • Order No. 23.2410



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Deutsch Phantomspeisungsadapter

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen in der Audiotechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.


1 Einsatzmöglichkeiten

Der Adapter EMA-300P ist speziell für den Betrieb der Elektret-Mikrofone ECM-300B und ECM-300L konzipiert. Er ermöglicht den Anschluss dieser Mikrofone an ein Audiogerät (z. B. Mischpult, Verstärker), das über eine Phantomspeisung von 9–48V verfügt.

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Der Adapter entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Setzen Sie den Adapter nur im Innenbereich ein und schützen Sie ihn vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40°C).
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird der Adapter zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Adapter übernommen werden.

 Soll der Adapter endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Technische Daten

Eingang: Mini-XLR-Stecker, asymmetrisch
 Ausgang: XLR-Stecker, symmetrisch
 Einsatztemperatur: . . 0–40°C
 Abmessungen: Ø 19 mm × 92 mm
 Gewicht: 80 g
 Stromversorgung: . . . Phantomspeisung 9–48V (≡)

Änderungen vorbehalten.

English Phantom Power Adapter

These operating instructions are intended for users with basic knowledge in audio technology. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.


1 Applications

The adapter EMA-300P is especially designed for operation of the electret microphones ECM-300B and ECM-300L. It allows to connect these microphones to an audio unit (e. g. mixer, amplifier) which is provided with a phantom power of 9–48V.

2 Safety Notes

The adapter corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The adapter is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range: 0–40°C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the adapter and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if it is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or if it is not repaired in an expert way.

 If the adapter is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Specifications

Input: mini XLR plug, unbalanced
 Output: XLR plug, balanced
 Ambient temperature: 0–40°C
 Dimensions: Ø 19 mm × 92 mm
 Weight: 80 g
 Power supply: phantom power 9–48V (≡)

Subject to technical modification.

Français Adaptateur d'alimentation fantôme

Cette notice s'adresse aux utilisateurs avec des connaissances techniques de base en audio. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.


1 Possibilités d'utilisation


L'adaptateur EMA-300P est spécialement conçu pour le fonctionnement des microphones électret ECM-300B et ECM-300L. Il permet de brancher ces microphones à un appareil audio (par exemple table de mixage, amplificateur), disposant d'une alimentation fantôme 9–48V.

2 Conseils de sécurité

L'adaptateur répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole CE.

- L'adaptateur n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40°C).
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'adaptateur est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

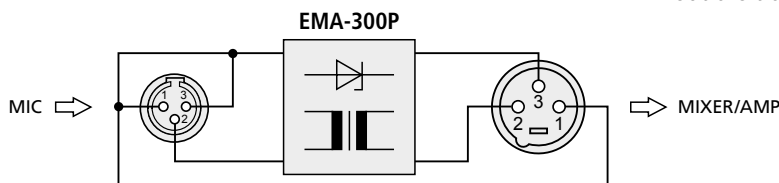
 Lorsque l'adaptateur est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

 CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER

3 Caractéristiques techniques

Entrée : fiche mini XLR, asymétrique
 Sortie : fiche XLR, symétrique
 Température func. : . . 0 – 40°C
 Dimensions, poids : . . . Ø 19 mm × 92 mm, 80 g
 Alimentation : alimentation fantôme 9–48V (≡)

Tout droit de modification réservé.



EMA-300P

Bestell-Nr. • Order No. 23.2410



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Italiano Adattatore di alimentazione phantom

Queste istruzioni sono rivolte a utenti con conoscenze base nella tecnica audio. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima dell'installazione e di conservarle per un uso futuro.


1 Possibilità d'impiego

L'adattatore EMA-300P è stato realizzato per il funzionamento dei microfoni all'elettretre ECM-300B e ECM-300L. Permette il collegamento di questi microfoni con un apparecchio audio (p.es. mixer, amplificatore) equipaggiato con alimentazione phantom (9–48V).

2 Avvertenze di sicurezza

L'adattatore è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Usare l'adattatore solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40°C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte dell'adattatore, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.

 Se si desidera eliminare l'adattatore definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un istituzione locale per il riciclaggio.

3 Dati tecnici

Ingresso: connettore mini-XLR, asimmetrico
 Uscita: connettore XLR, simmetrico
 Temperatura d'impiego: 0–40°C
 Dimensioni: Ø 19 mm × 92 mm
 Peso: 80 g
 Alimentazione: alimentazione phantom 9–48V (==)

Con riserva di modifiche tecniche.

Español Adaptador de Alimentación Phantom

Estas instrucciones de funcionamiento van dirigidas a usuarios con conocimientos básicos en audio. Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.


1 Aplicaciones

El adaptador EMA-300P está especialmente concebido para el funcionamiento de los micrófonos electret ECM-300B y ECM-300L. Permite conectar estos micrófonos a un aparato de audio (p.ej. mezclador, amplificador), disponiendo de una alimentación phantom de 9–48V.

2 Notas de Seguridad

El adaptador cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

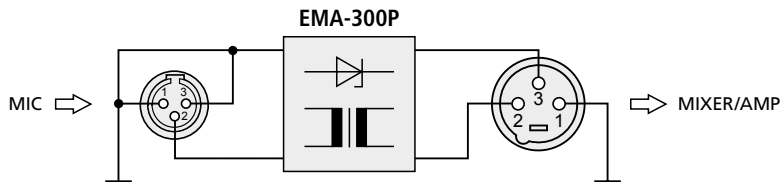
- El adaptador está adecuado para utilizarse sólo en interiores. Protéjalo contra goteos, salpicaduras, humedad elevada y calor (rango de temperatura ambiente admisible: 0 – 40 °C).
- Para limpiar el adaptador, utilice un trapo seco y suave; no utilice nunca productos químicos ni agua.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el adaptador se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta adecuadamente o si no se repara por expertos.

 Si va a poner el adaptador definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Especificaciones

Entrada: Conector XLR mini, asimétrico
 Salida: Conector XLR, simétrico
 Temperatura ambiente: 0–40°C
 Dimensiones: Ø 19 mm × 92 mm
 Peso: 80 g
 Alimentación: Alimentación phantom 9–48V (==)

Sujeto a modificaciones técnicas.



Schema elettrico • Diagrama de circuito